

# ?????? ?????

?????? ?? ?????? ????

????????????? ???? ? ?????? ? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??  
 ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ???

?????? ????. Tuesday, October 12th, 2021

????? ?? ??? «?????? ?? ??? ? ???? ?? ???? (?????????)»

????????????? ???? ? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????/ ?????? ?????? ??? ?? ??? ?? ??????????  
 ??????

????????? ???????

---

????????? ???? ?????(????)- ??????? ??????: ?? ?????? ?????? ?? ??????? ?????????? ???? ?????  
 ?? ?????????? (?????????). ?????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ????.  
 ?????? ???? ?? ??? «?????????»? ?? ?????? ?? ?? ? ???? ?? ?????? ?????? ?????? ????.  
 «????? ??????»? ?????? ???? ?????????? ? ?????????? «????? ?????? ?????? ?????? ??????». ??????????  
 ?????????? ?????? ?? «????? ???»? «?????????»? ??? ?????? ???? ... ??? ??? ??? «????» ??????  
 ???? ?? ???? ???? ?? ???? ?? ?????? ?? ?? ???? ?? ???? ?????? ???? ?? ??? ??????????????/ ????  
 ???? ???? ?? ?????? ?????? «?????»? ?? ??? ?????? ???? ? ???? ???? ???? ?????????????? ?? ????  
 ???? ?????? ???? ?????? ?????? ?? ???? ???? ???? ?????! ???? ?? ?????? «?????»? ???? ?? ? ?? ?? ????  
 ???? ???? ?????? «?????»? ?? ??? ?????? ???? ??????.

?? ?????? ??? ?????? ???? ???? ???? «????? ???»? ?? ?? ???? ???? ?? ???? ?????? ???? ????  
 ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ? ?? ???? ?????? ????.  
 ?? ?????? ???? ???? ???? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???? ?? ???? ?????? ?????? ???? ?? ????  
 ?? ? ?????? ?? ?? ???? ???? ???? ???? ???? ? ?? ???? «?????»? ???? ?????? ! ???? ?? ???? ???? ?? ?? ????  
 ?????? ?????? ???? ?? ?????? ???? ?????? ???? ?????? ?????? ?????? . ?????? ???? ?? ?? ???? ???? ???? ????  
 ?? ??????.

????????????? ?????????? ?? ???? ???? ???? ?? ?????????? ??? «????? ?????? ?????? ????»? «?????  
 ???? ?????? ? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ????»? ... ?????? ????. ?????? ?????? ????  
 ?????? ???? «????? ? ?? ?????: ?????? ???? ?????? ?? ?????? ???? ?? ???? ???? ???? ? ???? ????

?????????? ????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ?? ????? «????????????? ????? ?????????? ??????? ??  
 ?????????? ????? ? ??????? ??»? (????) ?? ??? ?????????? ????? ??? ????? ? ?????? ? ?????? ?? ??  
 ?????? ? ??? ??? ?????? ????.

????????????? ???? ?? ??? ?????? ???? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ? ??????? ?????????? ???? ?? ???  
 ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ???? ????. ?? ?? ?????? ???? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??  
 ?????? ??? ?????? ???? ???? ???? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???? ?? ?? ??????????  
 ???? ????. ??? ?????? ?? ?????? ???? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ? ?????? ???? ?????? ?????? ? ??????  
 ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?? ??? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
 ?????? ?????? ???? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ???? ?????? ?????? ?????? ???? ??  
 ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ????

??? ?? ??? ?????? «???» ?? ?????? ?????????????? ???????? ????. ???? ? ??????? ?? ??  
 ?????? ?????? ?? ??? ?????????? ? ?????? ?? ?????? ?????.. ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?????.  
 ? ?????? ??? ?????? ???? ???? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ??  
 ??? ???????? ?????? ???? ???? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???? ????  
 ?????? ?? ?????? ???? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? (??? ? ??????) ? ?????? (????? ?  
 ??????) ?????.

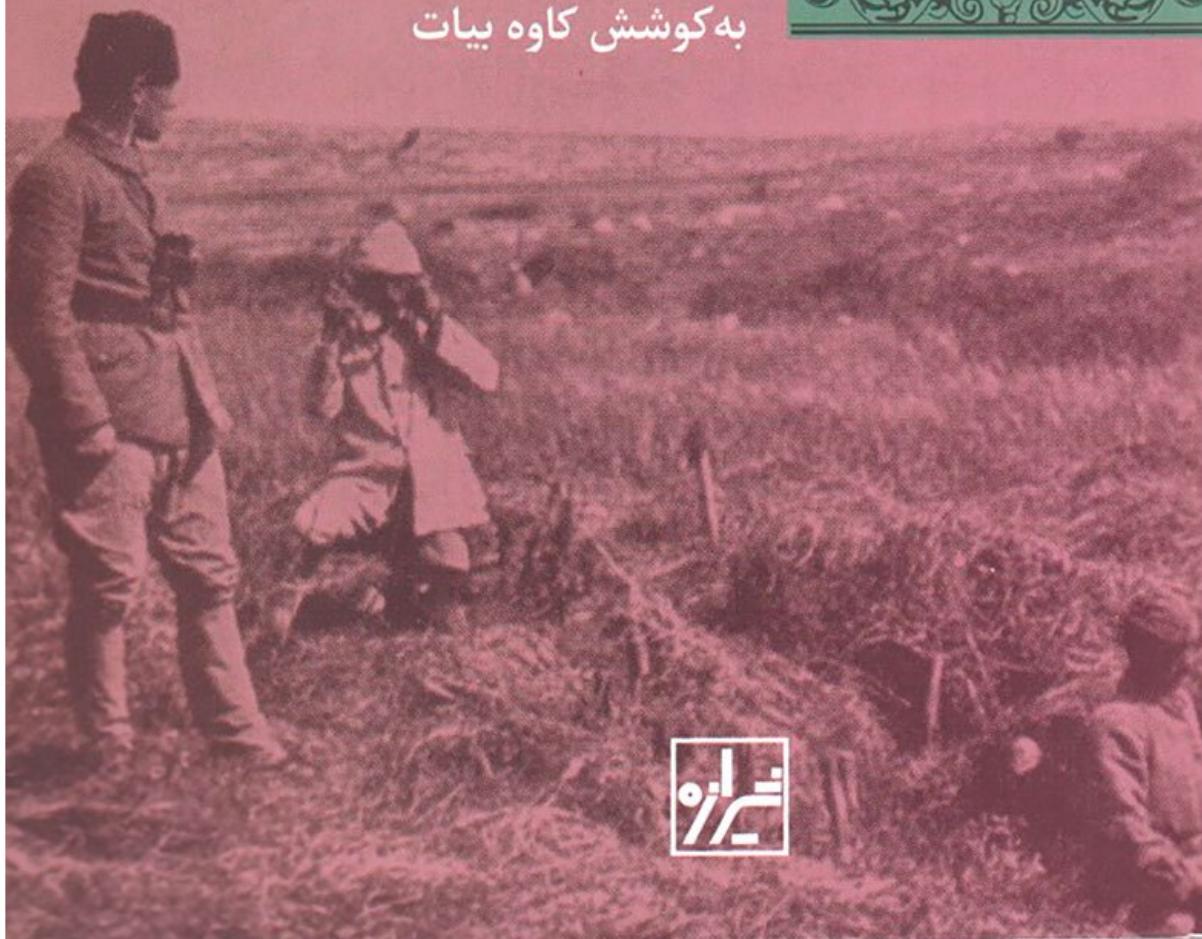
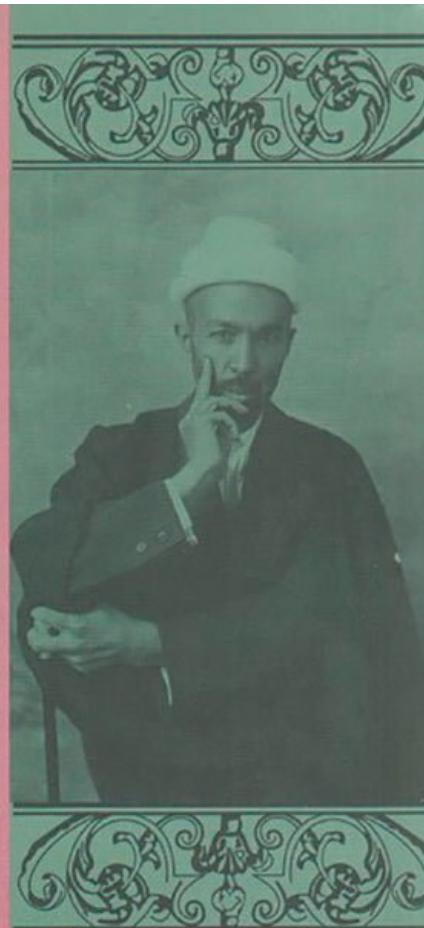
???? ?????? ?? ??? ?????? ?? ??? ?????? ???? ???? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ? ?????? ???? ????  
 ? ?????????? ?? ?? ?????? ?????? ???? ??????. ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??  
 ?? ?????? «??????? ?? ??? ? ???? ?? ??? (?????????)» ?? ?? ???? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ??????  
 ? ?????????? ?????? ?????? ???? ?????? ???? ?????? ???? ?????? ?? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ???/  
 ?????.. ???.. ?????? ?????? ???? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ????. / ?????.. ? ?????? ? ??????????  
 ?????? ?? ??? ?????? ? ?????????? ????. / ?????? ???? ?????? ?? . ?????????? ?????????? ???? ???? ????  
 ??? ?????? ?? ??? ???? ???? ?????? ???? ?? ?????? ???? ???? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ????  
 ?????? ?? ??? ?????? ?????? «??? ????»? ???? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? «??? ????» ? ?????? ?  
 ?????? ? ?????? ?????? ???? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ????.

????? ??? ?????? ? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ???? ???? ? ?????? ?? ?????????? ??  
 ???? ? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ???? ?????? ???? ?????? ?????? ?????? ???? ???? ????.  
 ???? ???? ?????? ?????? ???? ?????? ???? ?????? ???? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ????  
 ???? ? ?????? ?? ??? ?????? ???? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???? ?????? ?????? ?????? ????.

مترجم معاصران

# تاریخچه سه سال و نیمهٰ ما و جنگ (۱۹۱۴-۱۹۱۷) روس و انگلیس؛ آلمان، عثمانی و ایران

## ملک الشعراً بھار بھ کوشش کا وہ بیات



۱۷

????? ?? ???? ?? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ????: «?? ?? ???? ?????? ?????????? ???? ?? ????  
????? ?? ???? ?????? ??? ?? ??????? ?????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ???? ?? ????  
????? ?? ???? ?? ???? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???? ?? ???? ?? ????  
????? ?? ???? ??????..»? (??????).

???? ? ?????? ??????? ? ??????? ?????? ?????? ????? ? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???? ???? ????  
????? ?????? ???? ? ??? ???? ???? ???? ? ?? ?????. ?? ???? ???? ?? ????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????  
????? ???? ?? ?? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????  
????? ? ?? ? ??????? ???? ? ??? ???? ???? ???? ?? ?? ?????. ?? ???? ?? ???? ???? ?? ?? ???? ???? ?? ?? ???? ??  
??? ???? ??????? ???? ???? ???? ?? ??? ?? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ??  
??? ?? ??  
????????? ???? ???? ???? ???? ???? . ???? ?? ???? ???? ???? ???? ?? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?  
????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? . ???? ?? ???? ???? ???? ???? ?? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?

?????? ? ???? ? ?????? ?????? ??? ? ??? ???? ???? ?? ?????? ?????? ??? ???? ? ???? ?? ?????  
????? ???? ???? ???? ???? ?????? ????. ?????? ??? ????.

??? «?????? ? ???? ? ??? ???? ???? (?????????)» (??? ? ?????? ?????? ?????? ?????) ??????  
???? ???? ? ???? ???? ???? ???? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ???.

This entry was posted on Tuesday, October 12th, 2021 at 2:05 pm and is filed under ????? ??????,  
????? ? ??????. You can follow any responses to this entry through the [Comments \(RSS\)](#) feed. You  
can leave a response, or [trackback](#) from your own site.